

Landkreis Gießen – Die Landrätin
Fachdienst Veterinärwesen und Verbraucherschutz
Postfach 11 07 60
35394 Gießen

Fax: 0641 9390-6214
poststelle.avv@lkgi.de
www.lkgi.de

Будь ласка надайте нам деяку інформацію щодо Вас і вашої тварини
(Bitte geben Sie uns ein paar Informationen zu Ihnen und Ihrem Tier)

— будь ласка, поверніться до (Bitte zurücksenden an): poststelle.avv@lkgi.de

Дата заповнення (Datum der Erfassung): _____

Декілька питань щодо Вашої тварини (Ein paar Fragen zu Ihrem Tier):

Вид тварини (Tierart):

— ☐ Собака (Hund)

☐ Кіт (Katze)

☐ Тхіп (Frettchen)

☐ інше: (sonstige:) _____

Як звати вашу тварину? (Wie heißt Ihr Tier?) _____

Скільки років вашій тварині? (Wie alt ist Ihr Tier?) _____

Хіба це: (Ist es:)

— ☐ чоловічого роду (männlich)

☐ Жіночого роду (weiblich)

☐ кастрований/стерилізована (kastriert/sterilisiert)

Чи Ваша тварина пронумерована (татуювання, мікročіп)?

(Ist Ihr Tier schon gekennzeichnet (Tätowierung, Mikrochip)?)

☐ Ні (nein)

☐ Так (ja)

Якщо так: номер татуювання/мікročіпу (wenn ja: Tattoo-Nr./Chip-Nr.)

Чи маєте Ви паспорт тварини або паспорт вакцинації з собою?
(Haben Sie einen Ausweis oder einen Impfpass des Tieres dabei?)

- ☐ Ні (nein)
☐ Так (ja)

Якщо так: (Wenn ja)

- ☐ український паспорт вакцинації (ukrainischer Impfpass)

номер паспорт (Passnummer): _____

- ☐ Міжнародний паспорт вакцинації (int. Impfpass)

номер паспорт (Passnummer): _____

- ☐ ЄС – посвідчення домашньої тварини (EU-Heimtierausweis)

номер паспорт (Passnummer): _____

Чи вакцинована Ваша тварина від сказу? (Ist Ihr Tier gegen Tollwut geimpft?)

- ☐ Ні (nein)
☐ Так (ja)

Якщо так: дата (Datum): _____

Назва вакцини (Impfstoff): _____

Місце вакцинації (Impfende Stelle)

- ☐ в Україні (in Ukraine)
☐ При прибутті в ЄС в (bei EU-Einreise):
☐ У Німеччині (in Deutschland)

Чи є у нього відомі проблеми зі здоров'ям?

(Hat Ihr Tier ein bekanntes gesundheitliches Problem oder ist es tragend?)

- ☐ Ні (nein)
☐ Так (ja): _____

Чи потрібен вашій тварині ветеринар? (Braucht Ihr Tier einen Tierarzt?)

- ☐ Ні (nein)
☐ Так (ja)

Персональна інформація (Persönliche Angaben)

Ці дані потрібні нам щоб перебувати з Вами на зв'язку.

(Diese Angaben benötigen wir, damit wir mit Ihnen in Kontakt bleiben können.)

Мене звати, Ім'я (Name, Vorname):

Мій номер мобільного (Handy-Nummer):

Електронна пошта (E-Mail):

Місце проживання в Україні:

(Wohnort Ukraine)

Номер паспорта (Reisepass/ID):

Якими мовами ви говорите?

(Welche Sprache/n sprechen Sie?):

Нинішнє перебування у районі (Derzeitiger Aufenthaltsort im Landkreis):

☐ Приміщення спільного проживання (Gemeinschaftsunterkunft)

☐ Приватне житло (Privatunterkunft)

Адреса (Anschrift):

Ваша німецькомовна контактна особа (ім'я та контактні дані):

(Ihre deutschsprachigen Ansprechpartner, Name und Kontaktdaten)
